



НАЦІОНАЛЬНИЙ ЮРИДИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ЯРОСЛАВА МУДРОГО
КАФЕДРА ІНОЗЕМНИХ МОВ

МАТЕРІАЛИ

V Всеукраїнської науково-практичної
інтернет-конференції

МОВНА ОСВІТА ФАХІВЦЯ:
СУЧАСНІ ВИКЛИКИ ТА ТЕНДЕНЦІЇ



23 лютого 2023
Харків

ОРГАНІЗАЦІЙНИЙ КОМІТЕТ

Голова оргкомітету:

Лученко Д. В. – проректор з наукової роботи Національного юридичного університету імені Ярослава Мудрого, доктор юридичних наук, професор

Співголова оргкомітету:

Частник О. С. – завідувач кафедри іноземних мов Національного юридичного університету імені Ярослава Мудрого, кандидат наук, доцент

Координатори оргкомітету:

Зелінська О. І. – доцент кафедри іноземних мов Національного юридичного університету імені Ярослава Мудрого, кандидат філологічних наук, доцент

Романцова Я. В. – доцент кафедри іноземних мов Національного юридичного університету імені Ярослава Мудрого, кандидат філологічних наук, доцент

Мовна освіта фахівця: сучасні виклики та тенденції: матеріали V Всеукраїнської науково-практичної конференції (23 лютого 2023 року). – Харків: Національний юридичний університет імені Ярослава Мудрого, 2023. – 300 с.

У збірнику матеріалів V Всеукраїнської науково-практичної конференції «Мовна освіта фахівця: сучасні виклики та тенденції» вміщено виступи й тези її учасників. Захід, що відбувся 23 лютого 2023 року, було організовано з метою окреслення проблем та узагальнення наукових досягнень у галузі лінгвістики та теорії і практики інноваційного навчання мов і культур у полікультурному просторі XXI століття.

Матеріали друкуються в авторській редакції. Відповідальність за точність поданих фактів, цитат, цифр, прізвищ тощо несуть автори.

© Національний юридичний університет імені Ярослава Мудрого

<i>М.Г. Карпушина</i>	
ПЕРЕКЛАД ЮРИДИЧНОЇ ТЕРМІНОЛОГІЇ В НЕСПЕЦІАЛЬНОМУ ДИСКУРСІ.....	104
<i>Ю.В. Качуровська, Ю.В. Фальштинська</i>	
STORYTELLING IN EFL CLASSES.....	109
<i>S. Khrystiuk</i>	
THE ROLE OF INFORMATION AND COMMUNICATION TECHNOLOGIES IN THE ENGLISH-LANGUAGE TRAINING OF SPECIALISTS IN THE AREA OF INTERNATIONAL RELATIONS	113
<i>Ю.В. Кіщенко</i>	
METHODOLOGY OF TEACHING IN WRITTEN TRANSLATION..	117
<i>Г.О. Князь, К.О. Коваль</i>	
ХУДОЖНІЙ ОБРАЗ У ЛІТЕРАТУРОЗНАВСТВІ ТА ЛІНГВІСТИЦІ.....	120
<i>V. Kochubei</i>	
WAYS OF SHAPING PHONOLOGICAL COMPETENCE.....	123
<i>Т.О. Коломоєць</i>	
ПІДГОТОВКА ФАХІВЦІВ З ЮРИДИЧНОГО ПЕРЕКЛАДУ У ЗВО – СТРАТЕГІЧНИЙ НАПРЯМОК РЕАЛІЗАЦІЇ ДЕРЖАВНОЇ ПОЛІТИКИ З ПІДГОТОВКИ КАДРІВ ДЛЯ ВИКОНАННЯ ПЛАНУ ПОВОЄННОЇ ВІДБУДОВИ УКРАЇНИ.....	126
<i>М.Г. Корабель, О.А. Коваленко</i>	
ФЕМЕНІЗМ ТА ГЕНДЕРНІ СТУДІЇ	130
<i>А.М. Крохмаль</i>	
ФОРМУВАННЯ АЛЬТЕРНАТИВНОЇ ПОЗИЦІЇ ПРОФЕСІЙНОЇ РЕАЛІЗАЦІЇ СТУДЕНТІВ-ФІЛОЛОГІВ ПІДЧАС ПРОХОДЖЕННЯ ПРАКТИКИ В ДИСТАНЦІЙНОМУ ФОРМАТІ	132
<i>О. Kuznetsova, L. Shtefan, V. Simonok</i>	
E-ASSESSMENT: ASPECTS TO CONSIDER.....	135

М.Г. Корабель

Харківський національний педагогічний університет ім. Г.С. Сковороди

О.А. Коваленко

Харківський національний педагогічний університет ім. Г.С. Сковороди

ФЕМЕНІЗМ ТА ГЕНДЕРНІ СТУДІЇ

У другій половині ХХ століття поява нових соціально-філософських теорій відбувалася паралельно з демократизацією західного суспільства. Активізація фемінізму сприяла прискореному поширенню цілої низки ідей.

Початок інтелектуального фемінізму можна пов'язати з постструктуралістським і постмодерністським напрямками. Наприклад, постструктуралістський варіант фемінізму, розробляючи теорію «жіночого письма», показує жіночні (нежіночі) способи вираження в різних фігурах мови – тональності, ритмі, риториці, метафорі і т.п.

Фемінізм як суспільне явище примушує людство розкрити очі на багаторічне існування маскулінізму (домінування чоловіків у всіх сферах суспільного життя та поява пов'язаних з ним гендерних стереотипів, нав'язування гендерних ролей).

Саме завдяки феміністському рухові та боротьбі жінок за рівні права з чоловіками увійшов до вжитку термін «гендер» (80-ті роки) для позначення надбіологічної, культурно-детермінованої статі; поява терміна виражала виникнення проблеми та необхідності її вирішення. Так звані «гендерні дослідження» (або «гендерні студії» – «gender studies») стали сферою науки, що звернулася безпосередньо до вивчення соціального в біологічному та біологічного в соціальному. На відміну від слова «sex», що позначає фізіологічні відмінності двох статей, «gender» позначає соціальні та ті, що з ними по'язані. Тобто поняття «гендер» стосується обох статей. Вперше термін був запроваджений Р. Столлером, який назвав свою книгу «Sex and Gender», де й виникає певна опозиція цих двох понять, кожне з яких передбачає відмінності, але в різних планах: суто біологічному та культурно-психологічному [1, с. 189].

Сьогодні гендерні студії у сфері мови й комунікації привертають увагу все більшого кола дослідників; формується самостійний науковий напрямок – лінгвістична гендерологія, названа також гендерною лінгвістикою.

У загальному плані, дослідження гендера в мовознавстві стосується двох груп проблем:

1. Мова й відображення в ній статі. Мета такого підходу полягає в описі й поясненні того, як репрезентується в мові наявність людей різної статі (досліджуються, в першу чергу, номінативна система, лексикон, синтаксис, категорія роду й т.п.).

2. Мовленнєва й у цілому комунікативна поведінка чоловіків і жінок, де виділяються типові стратегії й тактики, гендерно специфічний вибір одиниць лексикона, способи досягнення успіху в комунікації, переваги у виборі лексики, синтаксичних конструкцій тощо – тобто специфіка чоловічого й жіночого мовлення.

При вивченні мовленнєвої й у цілому комунікативної поведінки також враховується гендерний фактор. Однак протягом останніх років його роль не вважається настільки радикальною, як це було на початковому етапі. Гендер розглядається як один із параметрів, за допомогою якого в спілкуванні конструюється соціальна ідентичність мовця. Як правило, він взаємодіє з іншими параметрами – статусом, віком, соціальною групою й т.п. У науці поки ще не склалася єдина концепція дослідження гендера в комунікації. Однією з найбільш відомих робіт у цій сфері стала праця Дебори Таннен «Ти мене просто не розумієш. Жінки й чоловіки в діалозі» [2]. Авторка аналізує комунікативні невдачі в спілкуванні осіб різної статі й пояснює їх різними вимогами, пропонованими суспільством до чоловіків і жінок, а також специфікою соціалізації в дитячому й підлітковому віці, коли спілкування відбувається переважно в одностатевих групах. Під впливом цих факторів у чоловіків і жінок виробляються різні мотиви поведінки, різні стратегії й тактики спілкування. Мовна поведінка чоловіків, як правило, націлена на досягнення й збереження незалежності й високого статусу. Від жінок суспільство очікує неконфліктності,

поступливості, емоційності. Вимовляючи ті самі фрази, чоловіки й жінки можуть керуватися різними мотивами й по-різному інтерпретувати слова співрозмовника.

Таким чином, гендерні дослідження дозволяють побачити серйозні відмінності у мовній поведінці чоловіків та жінок, які зумовлені психолого-емоційними та соціальними причинами.

Література

1. Емірсуїнова Г.І. Деякі тенденції розвитку фемінізму другої половини XX століття . Нова парадигма. Запоріжжя: Запорізький державний університет, 2000. Вип. 16. С. 188-199.
2. Tannen D. *You just don't understand. Women and men in conversation.* New York: Ballantine Books, 1990. 330p.

А.М. Крохмаль

Харківський національний університет

міського господарства імені О.М. Бекетова

ФОРМУВАННЯ АЛЬТЕРНАТИВНОЇ ПОЗИЦІЇ ПРОФЕСІЙНОЇ РЕАЛІЗАЦІЇ СТУДЕНТІВ-ФІЛОЛОГІВ ПІДЧАС ПРОХОДЖЕННЯ ПРАКТИКИ В ДИСТАНЦІЙНОМУ ФОРМАТІ

На сьогоднішній день важливим є не лише надати студентам знання зі спеціальності на яку вони навчаються, але й надати їм чітке розуміння всіх сфер, де вони можуть реалізуватись в професії. Це є одне з головних завдань вищих навчальних закладів, бо реалії такі, що багато хто з випускників вищих закладів не йдуть в професію, бо не до кінця розуміють, де, саме, вони можуть реалізуватись. Саме з цією метою студентам філологам в Харківському національному університеті міського господарства імені О.М. Бекетова надається можливість спробувати себе як перекладачем, так і викладачем підчас проходження практик. Саме на третьому курсі у них є можливість пройти педагогічну практику в технікумах. Але зважаючи на реалії сьогодення ця практика проводиться дистанційно. Тобто у них є можливість не лише зрозуміти